

2013 年上海师范大学 211 翻译硕士英语考研试题(回忆版)

本试题由 kaoyan.com 网友 Tr♥cy、yolanda198901 提供

I 60 道选择题，每题 0.5 分。分为三个部分，vocabulary (20) grammar (20) Error Correction (20)

这部分很简单，很基础，比如 prefer 的用法什么的（简单吧）。

II 阅读（前四篇是选择题 20 道，第五篇是简答题 5 道）

A. （用了些功夫从网上找到了全文，试卷上没有那些中文哦）

How Animals Keep Warm

Man has invented ways to keep warm, but how do animals defend themselves? They cannot reason in the sense that man can, but nature has taken care of the animal kingdom by providing animals with special instincts（本能）. One of these instincts is known as hibernation（冬眠）.

"Sleeping like a dormouse（榛睡鼠）" is not only a common saying but is a reality. When winter comes, the dormouse and other hibernating

animals have reached a well-nourished state. They eat very well in warmer days laying down fat in the tissues of their bodies and during hibernation this keeps them alive. Safe in their nests, or burrows (地洞), they sleep soundly until the warmth of spring arrives.

Bats, tortoises, snakes, frogs, even insects like butterflies, hibernate more or less completely. Some, like the squirrels (松鼠), sleep during coldest weather but are roused (弄醒) by a warm spell (暖流). During hibernation, the temperature of an animal's body drops drastically. Breathing and heart-beats almost cease.

Another instinctive method of avoiding intense cold is to escape by means of migration. Wild swans, seagulls, swallows and cuckoos are a few of the very many kinds of birds which fly thousands of miles, twice a year, to avoid cold. Many animals, especially those of the Arctic regions, have summer and winter quarters. The Arctic deer of North America, as well as the reindeer (驯鹿) of Europe, move southward towards the forests when winter approaches. They return to the northern area when the warmth of spring begins to be sensed.

There are animals which do not attempt to leave at the first sign of winter cold. Their instinctive means of defense is to dig out a deep

burrow, made it soft and warm by padding (填塞) out with straw, leaves, moss and fur. In it they have a "secret place" containing food which they hope will last the winter through! Animals which fall into this class include the Arctic fox, the rabbit and the little field-mouse.

1 How does the dormouse defend itself against cold in winter?

A It moves about to keep warm,

B It grows thicker fur.

C It stores fat before hibernation.

D It goes to warmer areas.

2 "Sleeping like a dormouse" most probably means

A sleeping longer on cold days.

B sleeping badly.

C sleeping with a lower heartbeat rate.

D sleeping with little breathing.

3 During hibernation, animals breathe

A normally.

B at a slower rate.

C at a faster rate.

D irregularly.

4 According to the passage, "migration" (paragraph 4) means

A moving from one place to another at a particular time of the year.

B living in burrows in winter.

C traveling in the winter months.

D visiting foreign countries.

5 How does the Arctic fox survive in winter?

A It leaves its burrow and migrates to a warmer land.

B It sleeps soundly inside its burrow in winter.

C It lives on rabbits or field mice.

D It stays in its burrow and lives on the food stored there.

B. 关于美国的退休人员，在网上没有找到。大概意思是，美国退休的人大都分布在佛罗里达等州，具体在佛罗里达的某市某市。退休人口占当地人口比重很大，这样的聚**阻碍当地经济的发展。

C. 也没找到。关于 applied linguistics

D. (选自 2005 年 6 级英语)

Too many vulnerable child-free adults are being ruthlessly(无情的)manipulated into parent-hood by their parents , who think that happiness among older people depends on having a grand-child to spoil.

We need an organization to help beat down the persistent campaigns of grandchildless parents. It's time to establish Planned Grandparenthood, which would have many global and local benefits.

Part of its mission would be to promote the risks and realities associated with being a grandparent. The staff would include depressed grandparents who would explain how grandkids break lamps, bite, scream and kick. Others would detail how an hour of baby-sitting often turns into a crying marathon. More grandparents would testify that they had to pay for their grandchild's expensive college education.

Planned grandparenthood's carefully written literature would detail all the joys of life grand-child-free a calm living room, extra money for luxuries during the golden years, etc. Potential grandparents would be reminded that, without grandchildren around, it's possible to have a conversation with your kids, who----incidentally-----would have more time for their own parents.

Meanwhile, most children are vulnerable to the enormous influence exerted by grandchildless parents aiming to persuade their kids to produce children. They will take a call from a persistent parent, even if they're loaded with works. In addition, some parents make handsome money offers payable upon the grandchild's birth. Sometimes these gifts not only cover expenses associated with the infant's birth, but extras, too, like a vacation. In any case, cash gifts can weaken the resolve of even the

noblest person.

At Planned Grandparenthood, children targeted by their parents to reproduce could obtain non-biased information about the insanity of having their own kids. The catastrophic psychological and economic costs of childbearing would be emphasized. The symptoms of morning sickness would be listed and horrors of childbirth pictured. A monthly newsletter would contain stories about overwhelmed parents and offer guidance on how childless adults can respond to the different lobbying tactics that would-be grandparents employ.

When I think about all the problems of our overpopulated world and look at our boy grabbing at the lamp by the sofa, I wish I could have turned to Planned Grandparenthood when my parents were putting the grandchild squeeze on me.

If I could have, I might not be in this parenthood predicament(窘境). But here's the crazy irony, I don't want my child-free life back. Dylan's too much fun.

31. What's the purpose of the proposed organization Planned Grandparenthood?

- A) To discourage people from insisting on having grandchildren.
- B) To offer counseling to people on how to raise grandchildren.
- C) To provide facilities and services for grandchildless parents.
- D) to encourage childless couples to have children

32. Planned Grandparenthood would include depressed grandparents on its staff in order to_.

- A) share their experience in raising grandchildren in a more scientific way
- B) draw attention to the troubles and difficulties grandchildren may cause
- C) help raise funds to cover the high expense of education for grandchildren
- D) show them the joys of life grandparents may have in raising grandchildren

33. According to the passage, some couples may eventually choose to have children because_____.

- A) they have learn from other parents about the joys of having children
- B) they feel more and more lonely ad they grow older
- C) they have found it irrational to remain childless
- D) they find it hard to resist the carrot-and-stick approach of their parents

34. By saying “... my parents were putting the grandchild squeeze on me” (Line 2-3, Para. 6), the author means that _____.

- A) her parents asked her to save for the expenses of raising a child
- B) her parents kept pressuring her to have a child

- C) her parents liked to have a grandchild in their arms
- D) her parents kept blaming her for her child's bad behavior
35. What does the author really of the idea of having children?
- A) It contributes to overpopulation. It does more harm than good.
- B) It is a psychological catastrophe
- C) It is troublesome but rewarding.
- D) It does more harm than good.

D. 关于 movie violence, 简答题型的阅读, 不难。文中提及 Saving Private Ryan 和 Steven Spielberg, 认为暴力场景应有原因, 反对毫无理由的暴力镜头。

III 作文两篇。

第一篇 (15 分) stay the same or change 160~200 字

第二篇是图表作文 (这个表可以再网上找到)

The charts below give information about USA marriage and divorce rates between 1970 and 2000, and the marital status of adult America in two of the years.

Summarise the information by selecting and reporting the main features, and make comparison where relevant.

以上试题来自 kaoyan.com 网友的回忆, 仅供参考, 纠错请发邮件至

suggest@kaoyan.com。

